



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 40055

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Glasfass-Normalsprinkler, K57
RTI-Schnell "JA/Q" Cu/p**

**Glass bulb conventional sprinkler, K57
RTI-Quick "JA/Q" Cu/p**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

**EuroSprinkler AG
Sagmattstrasse 5
CH 4710 Balsthal**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**EuroSprinkler AG
Sagmattstrasse 5
CH 4710 Balsthal**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 12259-1:1999 + A1:2001 + A2:2004 + A3:2006

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.03.2005 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 18.03.2005 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 08.05.2019



(i.V. Hesels)

**Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body**

**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 40055

08.05.2019

Produktmerkmale / Product parameters

Vorgesehene Verwendung(en): Sprinkler für Feuerlöschanlagen in Gebäuden und Bauwerken

Normalsprinkler

K-Faktor:	57
Nennweite der Düse:	10 mm
Anschlussgewinde:	3/8"
Einbauart:	hängend und stehend
Glasfasstyp:	Job „F3“
Nennansprechtemperaturen:	57, 68, 79, 93, 141 °C
Ansprechempfindlichkeitsklasse:	Schnell

Intended use(s): Sprinklers for fire control/suppression in land based buildings and structures

Conventional Sprinkler

K-Factor:	57
Nominal size of orifice:	10 mm
Nominal thread size:	3/8"
Mounting position:	pendent and upright
Type of glass bulb:	Job „F3“
Nominal release temperatures:	57, 68, 79, 93, 141 °C
Response time index:	Quick

Anlage 2 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 40055

08.05.2019

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 12259-1:1999 + A1:2001 + A2:2004 + A3:2006
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung	Abschnitt
		<i>Performance</i>	<i>Clause</i>
Nenn-Auslösebedingungen	<i>Nominal activation conditions</i>		
Nennauslösetemperatur	<i>Nominal operating temperature</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3
Ansprechtemperaturen	<i>Operating temperatures</i>	bestanden <i>pass</i>	4.4
Funktion	<i>Function</i>	bestanden <i>pass</i>	4.6
Löschmittelverteilung	<i>Performance under fire conditions</i>		
Wasserdurchfluss und -verteilung	<i>Water flow and distribution</i>	bestanden <i>pass</i>	4.5
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)	<i>Response delay (response time)</i>		
Dynamische Ansprechempfindlichkeit	<i>Thermal response</i>	bestanden <i>pass</i>	4.15
Zuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>		
Produktmontage	<i>Product assembly</i>	bestanden <i>pass</i>	4.1
Funktion	<i>Function</i>	bestanden <i>pass</i>	4.6
Festigkeit des Sprinklerkörpers und des Sprühtellers	<i>Strength of sprinkler body and deflector</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7
Festigkeit des Auslöseelements	<i>Strength of release element</i>	bestanden <i>pass</i>	4.8
Dichtheit	<i>Leak resistance</i>	bestanden <i>pass</i>	4.9
Alterungsprüfung (unbeschichtete Sprinkler)	<i>Heat exposure – Uncoated sprinklers</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10.1
Alterungsprüfung (beschichtete Sprinkler)	<i>Heat exposure – Coated sprinklers</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.10.2
Wasserschlag	<i>Water hammer</i>	bestanden <i>pass</i>	4.14
Schwingungsbeständigkeit	<i>Resistance to vibration</i>	bestanden <i>pass</i>	4.17
Schlagbeständigkeit	<i>Resistance to impact</i>	bestanden <i>pass</i>	4.18

Anlage 2 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 40055

08.05.2019

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 12259-1:1999 + A1:2001 + A2:2004 + A3:2006
Beständigkeit gegen niedrige Temperatur	<i>Resistance to low temperature</i>	bestanden <i>pass</i>	4.19
Dauerhaftigkeit, Wärmebeständigkeit	<i>Durability, resistance to heat exposure</i>		
Alterungsprüfung (unbeschichtete Sprinkler)	<i>Heat exposure – Uncoatedsprinklers</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10.1
Ermüdung des Auslöseelementes (Glasfass-Sprinkler)	<i>Heat exposure - Glass bulb sprinklers</i>	bestanden <i>pass</i>	4.10.3
Schwingungsbeständigkeit	<i>Resistance to vibration</i>	bestanden <i>pass</i>	4.17
Dauerhaftigkeit, Temperaturschockbeständigkeit	<i>Durability, resistance to thermal shock</i>		
Temperaturschockbeständigkeit	<i>Thermal shock</i>	bestanden <i>pass</i>	4.11
Dauerhaftigkeit, Korrosionsbeständigkeit	<i>Durability, resistance to corrosion</i>		
Korrosion	<i>Corrosion</i>	bestanden <i>pass</i>	4.12
Unversehrtheit der Sprinklerbeschichtungen	<i>Integrity of sprinkler coatings</i>	nicht zutreffend <i>not applicable</i>	4.13